

손을 맞잡자! 세계는 하나

手をつなごう、世界はひとつ

# MISHOP WORLD 2019

SUN  
2019.9.22 日  
10:00am-3:30pm

牽起双手，世界大同

Let's join hands;  
we are one world!

## 第30回 三鷹国際交流フェスティバル

### The 30th Mitaka International Festival

第30届三鷹国际交流节 제30회 미타카 국제교류 페스티벌

井の頭恩賜公園西園文化交流広場 及び 野球場周辺

Inokashira West Park Bunka Koryu Hiroba and around the baseball field

小雨決行

To be canceled in case of heavy rain



おかげさまで30周年♥

This year is MISHOP's 30th anniversary.  
迎接MISHOP30周年  
MISHOP는 30주년을 맞이합니다.



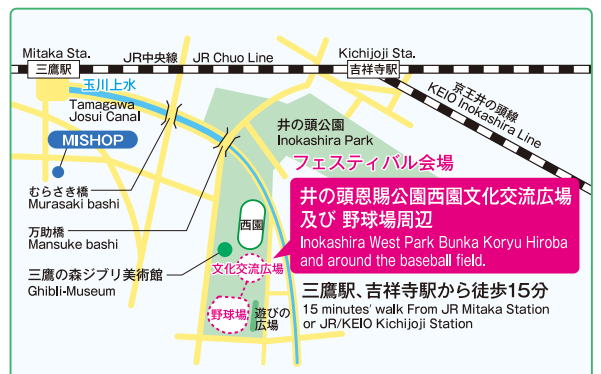
詳細情報

For more information 详细信息请参照此处 자세한 정보는 여기로

mishop 検索 ☎0422-43-7812

■主催 公益財団法人 三鷹国際交流協会(ミショップ)  
Mitaka International Society for HOspitality(MISHOP)  
미타카국제교류협회 三鷹国际交流协会

■共催 三鷹青年会議所(JC) ■後援 三鷹市



# MISHOP WORLD 2019

SUN  
2019.9.22 日  
10:00am-3:30pm

手をつなごう、世界はひとつ  
いろいろな国や文化を、見て、聞いて、味わって、  
みんなでわいわい楽しもう!

The theme of this event is "Let's join hands; we are one world!"  
Come and enjoy a truly international day of performances,  
exhibitions and shops!



\*写真は過去のイメージです



## ワールドバザール World Bazaar

各国市集 월드 바자

世界の食べ物と民芸品が勢揃い!  
フェアトレードやNGOの活動も紹介します

A gathering of international cuisine and crafts. Also  
includes an introduction to Fair Trade and NGO activities.



## ステージ The Stage

舞台 스테이지

世界のダンスや音楽など、多文化のパフォーマンス!  
Don't miss your chance to enjoy various performances  
such as dances and music from all over the world.

## コミュニティゾーン Community Fellowship Zone

地区交流区域 지역 교류 코너

身近な団体の模擬店も見てみよう

There will be tent booths and attractions  
held by local community groups.



## MISHOP ステーション MISHOP Station

MISHOP 服务站 미숍 스테이션

MISHOPってどんなところ?  
立ち寄ってみてね

These places will introduce  
MISHOP activities.



## My食器 My箸でおトク!

食器持参で飲食物を購入すると、  
割引を受けられるお店もあります。

Bring your own plates and eating utensils  
(Plates, chopsticks, forks, spoons, etc.)

Discounts for those who bring their own plates and  
silverware! (For food and drinks)

自带餐具者打折

在购买饮食时使用自带餐具者，可以享受打折优惠。

MY접시, MY젓가락으로 할인혜택

식기를 지참하여 음식을 구입하면 대부분의 가게에서 할인을 받을 수  
있습니다.

## キッズゾーン Kids' Zone

儿童区域 어린이 코너

いろいろな国のアトラクションにチャレンジ!  
ビンゴラリーで景品もゲット!

There will be all sorts of things from around the world for  
children to see, listen to, and try out! They can win prizes  
doing a Bingo Quiz, too!



## 三鷹国際交流協会

公益財団法人三鷹国際交流協会(MISHOP/ミショップ)は、  
地域の国際化に向けてさまざまな活動に取り組んでいます。

### Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP is actively involved in a variety of local activities for heightening  
international awareness.

三鷹国際交流協会

MISHOP正在朝着区域国际化筹划着各种各样的活动。

미타카국제교류협회

미타카국제교류협회(MISHOP)는 지역의 국제화를 위해 다양한 활동을 펼치고 있습니다.

場内は禁煙です Non Smoking Event

車輦でのご来場はご遠慮ください  
Please use public transportation to access the event.  
因停车位不足，请利用公共交通工具，谢谢!  
차량으로 오시는 것은 삼가해 주십시오.